

Урок немецкого языка в 7 классе по теме «Что мы называем своей малой Родиной»

С использованием регионального компонента по рубрике: Гражданско-патриотическое воспитание обучающихся образовательных школ.

Девиз: «Родина такова,какой мы ее делаем» (Д.С.Лихачев).

Автор – составитель:

Тетерина Татьяна Леонидовна – учитель немецкого языка

МБОУ « Емецкая средняя общеобразовательная школа» имени Рубцова, Архангельской области Холмогорского района.

Цель:

Расширить лексический запас учащихся по теме «Родина».

Углубить сведения о жизни и творчестве поэта- земляка Н. Рубцова.

Задачи:

Образовательная : закрепление новых слов по теме « Малая Родина . Люди родного края».

Воспитательная: воспитание любви к родному краю, родной природе, близким людям.

Развивающая: развить у учащихся навыки чтения и говорения.

Оснащение урока:

Стенд с фотографиями живописных мест Емецкого округа.

Портрет Н. Рубцова.

Выставка книг «Писатели Севера»

Компьютер

Эпиграф к уроку.

... « мать России целой- деревушка. Может быть, вот этот уголок...»

Ход урока:

Организационный момент

Guten Tag! Ich bin sehr froh euch zu sehen. Heute folgen wir unser Thema «Was nennen wir unsere Heimat».

Wir sprechen heute über unser Heimatort, wo wir geboren und aufgewachsen sind, über unser Dorf Emezk, über unseren berühmten Dichter N. Rubzow, wessen Namen unsere Schule trägt .

Основная часть урока.

1.Аудирование текста.

Ein Dichter sagte: «Unsere Heimat- das sind nicht nur die Städte und Dörfer. Das sind Flüsse, Berge, Täler...»

Und was bedeutet Heimat für dich?

Diese Frage hat ein deutscher Reporter an russische und deutsche Schüler gestellt. Hören wir ihre Antworten und sagen unsere Meinung.

Roland: Die Heimat ist das Land, wo ich aufgewachsen bin.

Hier sind meine Eltern, alle Menschen, die ich kenne.

Mascha: Heimat ist ein Ort, wo man sich wohl fühlt, wo man viele Freunde hat.

Konstanze: Für mich bedeutet die Heimat der Ort ,wo ich die meiste Zeit meines Lebens verbracht habe.

2.Монологическая речь

Учащиеся высказывают свое мнение о прослушанном,отвечая на вопросы.

--Mit wem bist du einverstanden ?

-Hast du eine andere Meinung?

-Was bedeutet Heimat für dich ?

3.Закрепление лексики по теме

(на доске написаны слова и выражения по теме на русском и немецком языках.

Цель: соотнести их к друг к другу).

-Я люблю свою малую Родину

-Моя Родина для меня- это моя семья. Это место, где я родился и вырос.

-Для меня Родина означает место, где я себя прекрасно чувствую.

-Я горжусь известными людьми, поэтами, писателями, которые прославили мое древнее село Емецк.

-Моя Родина- это моя река Емца , моя школа имени Н.Рубцова

- Fur mich bedeutet Heimat ein Ort,

Wo ich geboren und aufgewachsen bin.

-Ich bin auf berühmte Menschen: Dichter; Schriftsteller ; die unser Dorf Emezk weltberuhmt gemacht haben, stolz.

-Aber für mich bedeutet Heimat ein Ort an dem ich mich wohl fühle.

-Ich liebe meine kleine Heimat.

-Meine Heimat das ist mein Fluss Emza; meine Schule; die Rubzows Namen trägt.

4. Монологическая речь.

На экране спроектирована река Емца с ее живописными берегами, сосновый бор, дом, где родился Н. Рубцов (на доске стенд с фотографиями родных мест поэта).

Учитель: звучит мелодия песни "Букет"

Ребята, сейчас вы прослушаете два стихотворения Н. Рубцова. что вы представляете себе, слушая эти стихи?

А) Ученики читают стихи Н.Рубцова «Утро», «Березы».

1 ученик:

Когда заря, светясь по сосняку,

Горит, горит, и лес уже не дремлет,

И тени сосен падают в реку,

И свет бежит на улицы деревни.

Когда, смеясь, на дворике глухом

Встречают солнце взрослые и дети,-

Воспрянув духом, выбегу на холм

И все увижу в самом лучшем свете.

Деревья, избы, лошадь на мосту,

Цветущий луг- везде о них тоскую,

И разлюбив вот эту красоту,

Я не создам, наверное, другую.

2 ученик:

«Березы»(отрывок из стиха)

Я люблю, когда шумят березы,

Когда листья падают с берез.

Слушаю- и набегают слезы,

На глаза, отвыкшие от слез.

Все очнется в памяти невольно,

Отзовется в сердце и крови.

Станет как-то радостно и больно

Будто кто-то шепчет о любви...

Русь моя, люблю твои березы!

С первых лет я с ними жил и рос,

Потому и набегают слезы

На глаза, отвыкшие от слез.

В) Ученики комментируют стихотворения

-N. Rubzov lehrt uns unsere Heimat seine Geschichte, seine Kultur lieben, die Schönheiten unseres Heimatortes schätzen .

-Der Dichter zeigt in seinen Gedichten, daß der Mensch und die Natur einheitlich sind.

-N.Rubzov vergleicht die Natur mit einem Mensch.

(„Свет бежит на улицы», «лес не дремлет»)

-Ich sehe eine schöne Landschaft. Es ist Sommerzeit.

Ein Fluß fließt und sein Ufer entlang läuft ein Dorfjunge. Dieser Junge ist N.Rubzov.

Учитель: Unsere Deutschlehrerin Galina Michailovna hat das Gedicht «На озере» ,aus dem Russisch ins Deutsch übersetzt. Hören wir es!

Н.Рубцов «На озере»

Светлый покой
Опустился с небес
И посетил мою душу!
Светлый покой,
Простираясь окрест,
Воды объемлет и сушу...
О, этот светлый
Покой-чародей!
Очарованием смелым
Сделай меж белых
Своих лебедей
Черного лебедя - белым!

N. Rubzov Auf dem See

Klare Ruhe geht
Aus dem Himmel nieder
Klare Ruhe ergreift
Sie besucht meine Seele wieder.
Um immer herum
Helles Wasser und Feldlands Silber
Klare Ruhe, so still du warum?
Schlaf und Traum mir immer Schildert.
Oh, diese schone Wunderspielen!
Mit euren tapfer Zauberkunst
Mich , fremden Trauerschwan stillen
Ver wandle in weißen Schwan für Lüst
Перевод Тюкавиной Г.М.

5.Заключительный этап урока.

Слово учителю

Die Dorfbewohner ehren unseren Landsmann. Auf dem Haus, wo N.Rubzov geboren ist, können wir eine Gedenktafel sehen, in unserer Schule gibt es Rubzovs Museum, im Landmuseum sehen wir sein Museum-Zimmer.

(Ученик читает стих):

«В этой деревне они не погашены.
Ты мне тоску не пророчь!
Светлыми звездами нежно украшена
Тихая зимняя ночь.
Светятся, тихие, светятся ,чудные,
Слышится шум полыньи...
Были пути мои трудные, трудные,
Где ж вы печали мои?»
Прослушивание песни «В горнице»

6. Рефлексия

-Was haben wir heute in der Stunde gemacht?

-Seid ihr mit der Stunde zufrieden?

-Was hat dir in der Stunde am besten gefallen?

Домашнее задание:

Проиллюстрировать стих Н. Рубцова о любви к малой Родине.

Литература:

1. Воспоминания о Николае Рубцове.-Вологда:Вестник,1994.
2. Кожин В. Николай Рубцов//Литература в школе.-2006.-№2.-с.2-8
3. Нечаев В.Н Литературный вечер посвященный творчеству Н.М. Рубцова//Литература в школе.-2006.-№10.-с.45-47
4. Рубцов Н.М. Русский огонек: стихи, переводы, воспоминания, проза. -Вологда.